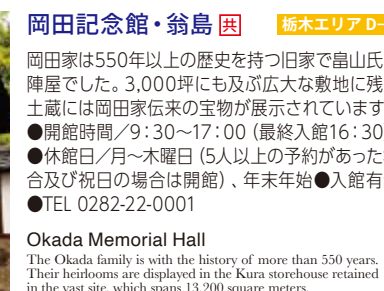




▲蔵の街並み 栃木エリア D-4
巴波川沿いや日光例幣使街道沿いには、黒塗りの重厚な見世蔵や、白壁の土蔵群が残り、多くの建物は国の登録有形文化財になって...

The Streets of Kuranomachi
Since the Edo era, Tochigi was built originally around one of posting stations along the Nikko Reiheishi Road. It was also a major commercial town in Northern Kanto. You can find quite a few stores with imposing appearances and Kura (storerooms) with thick mortar walls on either side of the Main Street or Kaemonacho Avenue. They surely remind us of the city's prosperity in those days of yore. That is why Tochigi is called Kuranomachi.



粹と雅の
であり街

蔵の街とちぎは、日光例幣使街道の宿場町として、また、江戸との舟運で栄え「小京都」「小江戸」とも呼ばれており独特の風情を感じさせる街です。

お徳な記念館共通券がございます。詳しくはお問い合わせください。
観光協会 TEL:0282-25-2356

遊ぶ (Play)

魅力あるスポットで一日を満喫



いちご狩り
いちご狩りの醍醐味は、自分の手でとってすぐ食べられること。あま〜いいちごを食べ放題!もぎたての味は格別です!おいしいいちごを笑顔でほおばりましょう。
●期間/12月上旬~5月上旬
Strawberry picking



みかも山公園
みかも山公園は、万葉集にも詠まれた三義山を利用した、都市公園です。標高は約230mで、カタクリ・アズマイチゲ・ニンソウなどの山野草が自生し、花の百名山にも選ばれています。また、園内のわんぱく広場はフラワートレインが人気で休日になると多くの家族連れでにぎわいます。
みかも山公園管理事務所 ●TEL 0282-55-7272
The Mikamoyama Park



パラグライダー
太平山・巽石山のハイキングコースの途中にあるパラグライダー場は、景色が良くて気持ちの良い風が吹き抜けるところです。
Paragliding
大平エリア E-3 岩舟エリア F-2



フォレストアドベンチャーおひら
フランス発祥のテーマパークであり、日本に数少ないアトラクションのひとつです。大人も子どもも自然と遊ぶ時間を過ごしてみませんか。
●入園有料
●TEL 0282-44-2081
Forest Adventure Chira
大平エリア E-3



いわふねフルーツパーク
いちご、ぶどう、梨など、季節ごとに果実の摘み取り体験が楽しめるほか、「マルシェいわふね」では、新鮮な地元農産物や手作りのお惣菜、ジェラートをお求めいただけます。
●果物摘み取り体験/有料
●TEL 0282-55-5008
Iwafune Fruits Park
岩舟エリア F-2



蔵の街遊覧船
30分ほど流れに乗って、船頭が巴波川を案内いたします。舟の上から蔵の風情をゆっくりとお楽しみください。
●乗船有料 ●TEL 0282-23-2003
Kura-no-Machi Sightseeing Gondola Boat



さつまいも掘り
甘くて大きいさつまいもを掘ることができます。
●期間/9月中旬~10月下旬
●入園有料 要予約
●申し込み先
小堀農園 TEL 0282-62-3645
横田農園 TEL 0282-62-4273
Sweet-Potatoes Digging
藤岡エリア F-2, G-2



ぶどう狩り
「大平ぶどう団地」には、約50軒の観光ぶどう園が軒を連ねています。ぶどう園でたわわに実ったぶどうを自分で狩る楽しさは格別です。
●期間/6月上旬~10月上旬
●TEL 0282-43-8288
Grape Picking
大平エリア E-3 岩舟エリア F-2



つがの里ファミリーパーク
コンビネーション遊具やザイルタワー等、子ども向け各種遊具が楽しめる広場。バーベキュー施設もあります。
●TEL 0282-92-0008
Tugano Village Family Park
藤岡エリア C-3



渡良瀬遊水地
平成24年7月にラムサール条約湿地に登録された渡良瀬遊水地は、多種多様な動植物が生息するだけでなく、スポーツやレジャーを楽しむことができます。
Watarase Yusuichi (Watarase Retarding Basin)
藤岡エリア G-2, G-3, H-2, H-3, I-1, I-3

栃木市は食の宝庫

食べる (Food)

ご当地グルメを味わう



ぶどう 大平エリア 岩舟エリア 藤岡エリア
日差しと水はけに恵まれた、関東平野を望む山々の麓で育つ「とちぎのぶどう」。ぶどうの王様巨峰をはじめ、人気品種のシャインマスカット、ピオーネなど種類も豊富で、豊かな甘みとみずみずしさが自慢です。
Grape



じゃがいも入り
じゃがいも入り焼きそば
栃木では昔から親しまれている「じゃがいも入り焼きそば」。ソースとじゃがいもの相性もバッチリです。
\*Yakisoba with potatoes\* (Stir-fried noodles and potatoes with source)
都賀エリア 栃木エリア 大平エリア 岩舟エリア 西方エリア 藤岡エリア



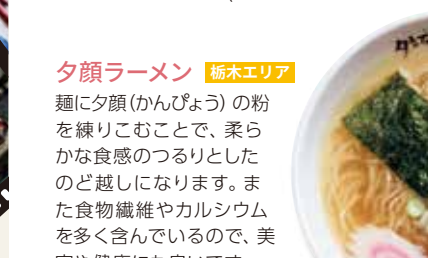
いちごジェラート
いちご
生産量日本一のいちご王国・栃木。降りそそぐ陽光ときれいな水、肥沃な大地に育まれた、甘くておいしい「とちぎのいちご」を、ぜひ味わってください。
Strawberries
都賀エリア 栃木エリア 大平エリア 岩舟エリア 西方エリア 藤岡エリア



いづる 出流そば
山あいの豊かな自然に囲まれた出流町は、天然水を使ったそばが有名です。地場で育った香りの良いそば粉を使った手打ちの麺はのど越しがよく、コシと甘みがあるのが特徴です。
Izuru Soba Noodles (buckwheat noodles)
都賀エリア 栃木エリア



おひらさん 太平山三大名物 (玉子焼き・焼き鳥・だんご)
太平山神社に奉納された米を「だんご」に、ニワトリの卵を「玉子焼き」に、肉を「焼き鳥」にして功德したことがきっかけとなり名物となりました。\*人のためになるよい行い
The Ohira Mountain's three major specialties (Omelet, Yakitori, and Danjiru)
都賀エリア 栃木エリア 大平エリア 岩舟エリア 西方エリア 藤岡エリア



夕顔ラーメン
麺に夕顔(かんぴょう)の粉を練りこむことで、柔らかな食感のつるりとしたのど越しになります。また食物繊維やカルシウムを多く含んでいるので、美容や健康にも良いです。
Yugao(dried gourd) Ramen
都賀エリア 栃木エリア 大平エリア 岩舟エリア 西方エリア 藤岡エリア



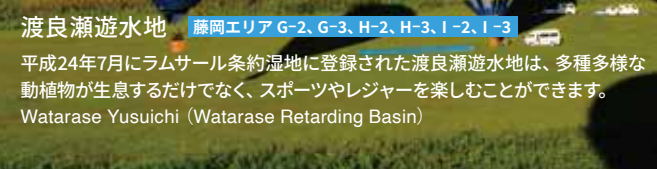
しもつかれ
栃木県を代表する郷土料理のひとつ。各地域、各家庭で味が異なり、柔らかい「ずいぶん異なる」。「七軒の家のしもつかれを食べると病気になる。」といわれており、近所の入道と分け合って食べることも多いです。
Shimotsukare
都賀エリア 栃木エリア 大平エリア 岩舟エリア 西方エリア 藤岡エリア



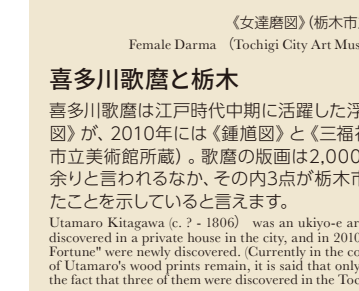
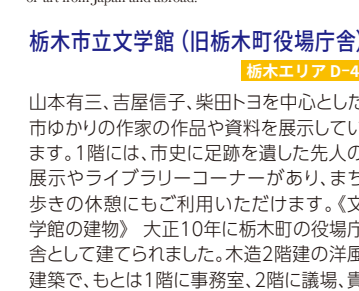
とちぎ江戸料理
小江戸・栃木市の新たな名物料理。市内飲食店が、江戸時代の文庫をもとに再現・アレンジした料理の数々をお楽しみください。
Tochigi Edo-style Cuisine
都賀エリア 栃木エリア



藤岡冷汁
「夏は？」と聞くと「冷汁!」と返ってくるほど食べられている郷土料理。つるときのどろしどろやかなそうめん・ひやむぎに、みそ・さとう・ごま・しょうゆでできた冷汁をからめて食べます。
Fujioka Hiyajiru (Cold Soup Noodles)
藤岡エリア



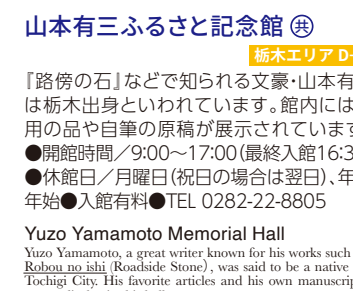
モロ煮付け
栃木市ではサメはモロやサガンボと呼ばれ煮つけやフライなどにして食べられます。地元では非常にポピュラーな食材です。
Boiled Moro in Soy Sauce
都賀エリア 栃木エリア



Tochigi City Art Museum
The permanent exhibits include paintings by Kitagawa Utamaro, Shimizu Toshi, Tanaka Isamu, Okabe Jin, Suzuki Kenji, and others, as well as bamboo crafts by Iizuka Hosi I and Iizuka Rokumasa. Featured exhibitions showcase outstanding works of art from Japan and abroad.

Tochigi City Literature Museum
The exhibition features works and material by the artists associated with the city, focusing especially Yuzo Yamamoto, Nobuko Yoshida, and Iwano Shibata. On the first floor, there are exhibitions of famous people who left their marks on the city's history and a library corner, which can be used as a break from strolling around the city.
\*The Building of the Museum\* The building was built in 1921 as Tochigi Town Hall. It is a Western-style two-story wooden construction, and originally had administrative offices on the first floor and an assembly room, VIP room, etc. on the second floor. It is now designated as a cultural property of the city.

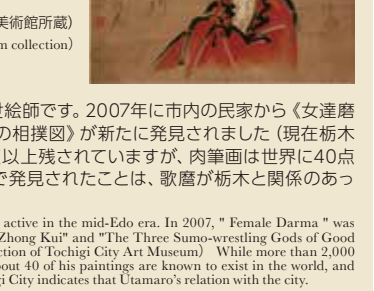
Yuzo Yamamoto Memorial Hall
Three floats, which are prefecture-designated tangible folk cultural properties, are on permanent display. We are using high technology to recreate the autumn festival for your viewing pleasure.



Okada Memorial Hall
The Okada family is with the history of more than 550 years. Their heirlooms are displayed in the Kura storehouse retained in the vast site, which spans 13,200 square meters.

Tochigi Dashi Kaikan
「路傍の石」などで知られる文豪・山本有三は栃木出身といわれています。館内には愛用の品や自筆の原稿が展示されています。
●開館時間/9:00~17:00(最終入館16:30)
●休館日/月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始 ●入館有料 ●TEL 0282-22-8805

Yuzo Yamamoto Memorial Hall
Yuzo Yamamoto, a great writer known for his works such as Roadside Stone, was said to be a native of Tochigi City. His favorite articles and his own manuscripts are on display in this hall.



Tochigi City Literature Museum
The exhibition features works and material by the artists associated with the city, focusing especially Yuzo Yamamoto, Nobuko Yoshida, and Iwano Shibata. On the first floor, there are exhibitions of famous people who left their marks on the city's history and a library corner, which can be used as a break from strolling around the city.
\*The Building of the Museum\* The building was built in 1921 as Tochigi Town Hall. It is a Western-style two-story wooden construction, and originally had administrative offices on the first floor and an assembly room, VIP room, etc. on the second floor. It is now designated as a cultural property of the city.

Tochigi Dashi Kaikan
Three floats, which are prefecture-designated tangible folk cultural properties, are on permanent display. We are using high technology to recreate the autumn festival for your viewing pleasure.

Sanbon-san-san Memorial Hall
「路傍の石」などで知られる文豪・山本有三は栃木出身といわれています。館内には愛用の品や自筆の原稿が展示されています。
●開館時間/9:00~17:00(最終入館16:30)
●休館日/月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始 ●入館有料 ●TEL 0282-22-8805



電車利用 (by train)

●東武鉄道(特急スペーシア/特急スペーシアけんきぬ/特急リ/ティゲこんきぬ) (浅草駅から特急約65分)

浅草	北千住	春日部	栃木	新栃木
約10分	約20分	約35分	約3分	約3分

●JR・東武直通特急 (JR特急きぬがわ/特急スペーシア日光) (新宿駅から特急約75分)

新宿	池袋	浦和	大宮	栃木
約5分	約18分	約7分	約45分	

●JR東日本

東京	小山	栃木	高崎
約40分	約10分	約95分	

●お車利用 (by car)

東北道	川口JCT	栃木I.C.	郡山I.C.
	約50分		約100分

●お問い合わせ  
栃木市産業振興部 観光振興課 TEL0282-21-2373

FAX: 0282-21-2683 E-mail: kankou@city.tochigi.lg.jp

2025/6 発行

まつり (Festival)

世代を越えて賑やかに

絢爛豪華な江戸型人形山車が  
とちぎ秋まつりで集う

江戸との舟運等で栄えた旧栃木町域は、今でも商人の心意気が残っています。絢爛豪華な江戸型人形山車が蔵の街を巡行する「とちぎ秋まつり」は、江戸末期から明治にかけての美術工芸の粋を集めた人形山車と、山車同士がお囃子を競い合う「ぶっつけ」が一番の見どころです。  
●開催時期/西暦偶数年11月中旬 ●会場/蔵の街大通り

**栃木市・渡良瀬バルーンレース**  
栃木市・渡良瀬バルーンレースは、全国4都市で行われるグランプリの最終戦であり、日本各地や海外からトップレベルのパイロットが集結し、高度な飛行技術を競います。12月の早期、澄み切った空気の中、渡良瀬遊水地の上空で熱気球パイロットの日本一を決める戦いが繰り広げられ、色とりどりの熱気球が浮かぶさまはとてみごとです。  
●開催時期/12月中旬 ●会場/藤岡渡良瀬運動公園

**Tochigi City, Watarase Hot-Air Balloon Race**  
The Tochigi City Watarase Balloon Race is the final round of the Grand Prix held in four cities across Japan, where top-level pilots from all over Japan and abroad gather to compete in advanced flight techniques. The sight of the colorful hot-air balloons floating in the sky is a spectacular sight.

**歌麿まつり**  
栃木市ゆかりの江戸時代の浮世絵師喜多川歌麿にちなんだ祭りです。歌麿が描いた世界をイメージし再現した「歌麿道中」、浮世絵の展示をはじめ、期間中は市内各所で様々な歌麿関連イベントが開催されます。  
●開催時期/10月又は11月 ●会場/蔵の街大通り周辺

**Utamaro festival**  
This festival is associated with Utamaro Kitagawa, an ukiyo-e artist of the Edo era. He was related to the Tochigi City. Various events concerning Utamaro will be held in several places in the city during the festival, including "Utamaro Procession", which replicates the world that Utamaro painted, and Ukiyo-e exhibitions.

**早春の花まつり**  
●開催時期/2月中旬～4月上旬

**Early Spring Flower Festival**  
The festival is held during the mid-February and early April at the Mikamoyama Park.

**ヨシ焼き**  
ヨシ焼きは良いヨシを作る一方で、野火を防止し病害虫を駆除し、湿地を保全する役割を果たしています。渡良瀬遊水地が炎に包まれる様は、とてもダイナミックです。  
●開催時期/3月上旬 ●場所/渡良瀬遊水地

**Marsh reeds burning**  
Marsh-reeds are manufactured into rice and cool screens in Fujikusa area. Local growers burn the withered reeds in every spring for the purpose of exterminating disease and harmful insects and to prevent wildfires. Flame engulfed Watarase Yusuichi (Watarase Reservoir) shows us a very dynamic scene.

**Effigy Floats**  
The former Tochigi town area, which prospered through the transportation by boats to Edo, still retains the spirit of the merchants. The main attractions of the 'Tochigi Autumn Festival' is the parade of magnificent Effigy Floats, which are featuring the best of arts and crafts from the late Edo and early Meiji periods. The best part of the festival is "Butsuke". Each float has several musicians on it to play own music. "Butsuke" is a music battle among the floats. Tochigi Autumn Festival is held in mid-November every two years.

**なつこい**  
「なつこい」は、活気あるまちづくりのため若者の活力をパワーアップしようと創設されました。若者を主体にした音楽がテーマのまつりです。  
●開催時期/7月下旬 ●会場/大平運動公園

**Natsukoi**  
Natsukoi was started according to the plan to promote the economic development of the town. The music festival for the young is held in Ohira Athletic Field in late July.

祭礼・イベント名	日程	場所
うずまの鯉のぼり	3月下旬～5月上旬	巴波川幸栄橋周辺
太平山桜まつり	3月下旬～4月上旬	太平山県立自然公園
つがの里花彩祭	4月上旬～中旬	つがの里
おおひら桜まつり	3月下旬～4月上旬	大平運動公園
藤岡さくら祭り	4月上旬	藤岡渡良瀬運動公園
にしかた金崎の桜祭り	4月上旬	西方桜グラウンド
小江戸とちぎ人形まつり・とちぎ蚤の市	5月上旬	とちぎ山車会館前
岩船山グリーンフェスティバル	5月	岩船山中腹探石場跡地
とちぎあじさいまつり	6月中旬～6月下旬	太平山県立自然公園
つがの里ハスまつり	6月中旬～7月上旬	つがの里
なつこい	7月下旬	大平運動公園
蔵の街サマーフェスタ	8月上旬	蔵の街大通り
八百八灯流し	8月上旬	巴波川幸栄橋周辺
鎮魂線香火と灯ろう流し	8月上旬	巴波川幸栄橋周辺
渡良瀬遊水地フェスティバル	10月上旬	谷中湖周辺
オクトーバーフェスト in 蔵の街	10月上旬	とちぎ山車会館前
歌麿まつり	10月又は11月	蔵の街大通り周辺
オールタイムラン	10月下旬	藤岡地域内
とちぎ蚤の市	10月下旬	山車会館前広場、蚤の市通り
とちぎふるさとまつり (西暦奇数年開催)	11月上旬	蔵の街大通り
とちぎ秋まつり (西暦偶数年開催)	11月	蔵の街大通り
太平山もみじまつり	11月中旬～11月下旬	太平山県立自然公園
まるまるまるごとがまつり	11月中旬	未定
光と音のページェント	11月下旬～1月上旬	プラッツおおひら周辺
ど田舎にしかた祭り	11月下旬	道の駅にしかた吾郎の田んぼ
栃木市・渡良瀬バルーンレース	12月中旬	藤岡渡良瀬運動公園
出流寒晒そばまつり	1月中旬	出流そば店各店
太平山寒たまごまつり	2月上旬	太平山神社および各茶店
早春の花まつり	2月中旬～4月上旬	みかも山公園東口
あそびまつり	2月下旬～3月上旬	蔵の街大通り周辺
渡良瀬遊水地ヨシ焼き	3月上旬	渡良瀬遊水地

\*イベントの日程は、社会情勢等により変更となる場合があります。最新情報は市ホームページ等で確認ください。

訪ねる (Visit)

故きをたずねて新しきを知る



**あじさい坂**  
●開催時期/7月下旬 ●会場/大平運動公園

**Ajisaizaka Slope**  
Hydrangeas, including Western hydrangea, lacecap hydrangea, and mountain hydrangea, etc., are planted along the front approach to the Ohirasan Shrine, from Rokkaku-do to Zuijinn-mon. The approach has around 1,000 steps and about 2,500 hydrangeas are in bloom and competing each other on both sides of it. Late June to early July is the best. You can enjoy a 30 minutes leisurely walk.

**太平山神社**  
太平山山頂付近にある神社で、827年慈覚大師により創建されたといわれます。交通安全、安産、豊作などの神様がまつられています。  
●TEL 0282-22-0227

**Ohirasan Shrine**  
The shrine is located near the summit of the Mt. Ohira and it was founded by Jikaku Daishi, a famous Buddhism priest, in 827. The shrine is dedicated to the gods of traffic safety, safe childbirth, and bountiful harvests through divine grace.

**大中寺**  
八百余年前真言宗の寺として開創され、延徳元年(1489年)快庵妙慶禪師が曹洞宗大寺として再興したといわれています。この寺の縁起は「今昔物語」や「雨月物語」の青頭巾などとして名高く、境内にある七不思議伝説も有名です。

**Daichuji Temple**  
The temple was founded more than 800 years ago as a Shingon Buddhism temple, and it was reconstructed as Daichuji Temple of the Soto Buddhism in 1489 by a Zen Master Kaikei Myokai. The temple is also famous for its history described in the old books, "Konjaku Monogatari" (Anthology of Tales from the Past) and "Ugetsu Monogatari" (Tales of Moonlight and Rain). The legend of the Seven Wonders on the temple precincts is also famous.

**清水寺**  
下野坂東26番札所として参観者が多く、本尊は十一面千手観音で、僧行基の作と伝えられています。この観音は、別名「滝の観音」ともいわれています。

**Seisuiji Temple**  
This place is the 26th temple of the Shimotsuke-Bando pilgrim way and attracts many worshippers. The principal image (statue) is thousand-armed Kannon (Avalokiteshvara), which was said to be a work by Gyoki (668-749), a famous priest. The statue is also called Kannon of waterfalls.



**謙信平**  
上杉謙信が太平山に登り兵馬の訓練を行い、太平山上から南の関東平野を見渡し、あまりの広さに目を見張ったという伝承から謙信平の地名が生まれたといわれます。天気の良い日は、富士山や東京スカイツリーが見えます。

**Kenshindaira**  
The plateau, Kenshindaira, on the Mt. Ohira is for the name's sake of Kenshin Uesugi, a famous warlord in the 16th century, who climbed the mountain to train his troops. It is said that he was amazed by the magnificent view from there. You can see the Mt. Fuji and Tokyo Skytree, weather permitting.



**神明宮**  
応永10年(1403年)栃木城内神明宿(現神田町)に創建。天正17年に現在地へ移ったと伝えられ、栃木町の総鎮守となりました。栃木の地名は、この神明宮の屋根ぐしの千木(ちぎ)から出たとも言われています。

**Shinmei Shrine**  
This shrine was built in 1403 in the old Tochigi fort, current Kanda-cho. It was relocated to the current place in 1589 and became the town's protecting deity. Each shrine building has a decoration called "Chigi" at both ends of the roof. There were five buildings in the shrine then and there were ten Chigis in total. It is said that Tochigi was named after ten (in Japanese) Chigis.

**出流山満願寺**  
坂東33ヶ所霊場の第17番札所。日光輪王寺を開いた勝道上人により天平神護元年(765年)に開山されたといわれています。奥の院拜殿がある剣が峰の山腰には大悲の滝や多数の鍾乳洞があります。  
●TEL 0282-31-1717

**Izurusan Manganji Temple**  
This temple is the 17th sacred place among the 33 sacred locations in Kanto area. It was founded by Shodo Shonin, who was the founder of Nikko Rinnoji Temple as well. The inner sanctuary is located at the mountainside of Kengamine and you can find a fall called "Daishi-no-taki (the Fall of Great Mercy)" and many limestone-caves nearby.

**星野遺跡**  
三峰山の東側に位置する星野には、縄文時代の竪穴式復元住居や地層たんけん館、星野遺跡発見の歴史や出土資料を展示した星野遺跡記念館などがあります。

**星野遺跡**  
Hoshino, located on the east side of Mt. Mimine, has a reconstructed pit dwelling from the Jomon period, a stupa exploration museum, and the Hoshino Site Memorial Museum, which exhibits the history of the discovery of the Hoshino Site and excavated materials.

**岩船山**  
日本三大地蔵である岩船山は1周約1キロの三角形の山で山全体が船の形をしていたことから岩船山とされています。岩石の山で、山麓をJR両毛線が走り岩舟駅から山頂まで20分程度で登山できます。

**岩船山**  
The Mt. Iwafune is a triangular mountain in about 1km circumference. It was named after its resemblance to a ship. Iwafune means Rock Ship. There is Koshoji temple on it and its principal image, Jizo (Ksitigarbha), is one of the three great Jizo in Japan. You can enjoy 20 minutes climbing to the summit from the Iwafune station of JR Kyomo Line.

**The Mikamo Mountain**  
The Mt. Mikamo is located at the southernmost tip of the Tochigi Prefecture and is said to have been indicated in Manyosha (the oldest anthology of Japanese classic poems). Gigantic stones called Mikamo Seven Stones can be found throughout the mountain, each with an explanation board of its folklore, etc.

四季 (Four Seasons)

美しい四季を巡る

**おおひらさん 太平山**  
春: 桜のトンネル (遊覧道路)  
夏: あじさい坂  
秋: 謙信平の紅葉  
冬: 太平山南麓の風景

**いづるほしの 出流・星野**  
春: 星野遺跡と桜  
夏: 出流のシュウカイドウ  
秋: 満願寺の紅葉  
冬: フクジュソウ

**わたらせゆうすいち 渡良瀬遊水地**  
春: 東赤麻の森林  
夏: 西赤麻橋付近の夏雲  
秋: 谷中橋付近の草紅葉  
冬: 東赤麻橋付近の冬景色

**おおがき 大柿**  
夏: 逆川を乱舞するホタル  
春: キバナカタクリ  
秋: レンゲショウマ  
冬: 自然豊かな都賀の大柿には、カタクリの群生が見られる「カタクリの里」を始め、「大柿花山」「花之江の郷」と四季を通じて花々が美しく咲き誇る植物園があります。

